

Микола Яринович

ЯК ТО МИ „НАДУЛИ“ ДЕНІКІНЦІВ

(Закінчення)

От і почали ділати на денікинську армію наші батерії (не батерії), хоч не тифозні, але такі, що атакують серце. Із змощеного робити українське.

Не довго горюжился денікинська армія. Повтікали здебільша до Румунії, переважно „істинна руська офіцера“. І хто скаже, що ми не воювали тоді з денікинською армією, хоч не пальною зброєю, то бодай батеріями, такими, що ділають на серце...

Мене вже не раз дехто питає, чому ж ми тоді не билися з денікинцями або не відступили до Польщі. От мають відповідь. Хворі не можуть битися, ані відступати. Вояків було замало, а це ж була зима. А втім, якби були люди у гарячці посадили на вози, привезли б до Галичини трохи небищків, як що поляки були б тоді їх туди пустили. Та яка ж різниця була б для тих небищків лежати в правоверній чи у західній - галицькій Україні? Всюди та сама земля, одного українського народу. Ці знають, що живими були б назад дісталися, то як не були б згинувши від польської кулі чи шинурка, то опинилися б були у польських тюрмах або таборах.

Наші брати з армії УНР були тоді випадково у кращім положенні. Поляки не трактували їх як „бунтівників“ проти Польщі, але зго-

дом як союзників проти більшовиків. І не дуже помилилися, бо вже вліті 1920 року, як недовитка УГАРМі пильнували польські воєни у таворах воєнно-полонених (в Тухолі на Помор'ї), рештки Армії УНР боронили Варшаву та чимало причинилися до т. зв. „Чуда над Вислою“. Слава лишилася при польській армії, як тоді при Собеськім, що при допомозі українських козаків побив турків під Віднем.

От така то наша доля і годі нам було її змінити.

Дивно, що деякі поважні наші люди і до нині не можуть цього зрозуміти, хоч не мало з них самі ці страхіння переживали. На щастя, не мало було і наших світлич людей, що інакше думають. Для прикладу наведу хоч би одну подію із мого же студентського життя в Данцігу.

На одне Листопадове Свято (здається 1923 року), яке зорганізувало тоді наше студентське товариство „Основа“ у Лянгфурті (біля Данцігу) прибув наш славний генерал Армії УНР Омелянович - Павленко. Прибуло з ним декілька високих старшин Армії УНР, між ними генерал Зелінський, та бувший консул УНР в Данцігу К. Павлюк. Я мав тоді доповідь про наші визвольні змагання та УГАРМі. Багато тоді говорилось поміж нашими людьми про період бороть-

би УГА з більшовиками і денікинцями. От я тоді на Листопадівім Святі, як співучасник цих подій, старався висвітлити положення УГАРМі під час цього „тифозного періоду“. Я старався опрокинути наклепи на УГА, що нібито вона спроневерилася ідеї боротьби за незалежність України, а навіть нібито намамисла відкрити фронт, куди перейшли денікинці та вдарили на армію УНР. Я гостро відкидав ці страхіння, несправедливі закиди, та боронив славу і чести тих багатьох тисяч наших хлопців, що поклялися своєму молодому життю в Україні за волю, за свободу, за незалежну державу свого народу. Пригадую, як мій приятель (інж. Б., що живе тепер у Нью-Йорку) сів мене дискретно за руку, щоб я говорив трохи лагідніше, бо шановні гості готові образитися та вийти з зали.

Все ж таки не вийшли, а після закінчення свята генерал Омелянович - Павленко стиснув мені руку, додаючи мені-більш от таке:

І ми і ви були тоді в матні. Слава Богу, що живими залишилися, бо багато ще праці перед нами, за нашу ідею, більше як досі зробили. Хоч прийшлося іти не раз різними крутими стежками, та все ж таки до спільної цілі. Будьте певні, ми дійдемо, бо молодечий запал такий як у вас, завжди буде у серцях тих, які хочуть України, без огляду на це, де б вони жили.

Я був гордий із цього признання не тільки від нашого славного генерала, але, як я тоді відчув, нашого славного державного мужа, що більше думав про наше „завтра“, як про нині чи вчора. Шкода, тільки, що не всі його товариші зброя та ідеї не с це навіть нині цієї вашої думки.

Хоч які тяжкі були тоді часи нашої боротьби, але вони залишилися для мене найщасливішими з цілого життя.

СТВОРЕННЯ СВОБОДНОЇ ФЕДЕРАЦІЇ В ПОЛІТИЧНИХ УКРАЇНЦІВ

На підставі постанов з'їзду організації ДОБРУС (Демократичне Об'єднання 6. Республіканців України під Совєтами) в ЗДА в СУЖЕРО (Союз Українців Жерти терору) в Канаді в Бостоні різних організацій існуючих вже раніше організації Вояки поклали до життя Світову Федерацію українців колишніх політичних в'язнів та репресованих Совєтами. Склад Президії такий: С. А. Підгайний — голова, П. Я. Павлович — заст. голови, П. Я. Шадурський — організаційний референт, Г. Д. Колодій — фінансовий референт, А. Я. Гудзівський — секретар. Уповноважені на Австралію: Б. М. Тишеский, на Австрію: Е. Петренко, на Аргентину — О. Рамський, Великобританію — А. Воднаренко, Німеччину — О. Йогансен, Контрольна Комісія Федерації — Григорій Кистяк, Микола Підруцький і

залишилися для мене найщасливішими з цілого життя. Не раз їх згадує та на великому параді причіпаю Хрест Симона Петлюри, тодішнього Голови Української Держави. Воно завжди нагадує мені, що треба забути те, що нас ділило, а пам'ятати про це, що нас об'єднує: спільна мета.

Українські діти на телевізії

В суботу дня 25 грудня ц. р. на латинське Різдва виступлять з колядою на телевізії (канал — 9) о год. 11-й перед полуднем діти дільної „Рідної Школи“ катедрального собору св. Володимира Української Православної Церкви в Шикаго під проводом о. митрата Омеляна Мицика.

УПРАВА ПЛАСТ-ПРИЯТУ В НЬО-Йорку

запрошує всіх Членів Пласт-Приятю, Добродій Пласту, Батьків дітей-пластунів, що ще досі не встигли стати членами Пласт-Приятю, як також українських Виховників, та Педагогів і Вєх, що дорожать нашою молоддю прибути на

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

Пласт-Приятю
що відбудуться
в неділю, 26-го грудня 1954 р.,
о год. 4-й пополудні

в домі Пласту при 144 Дуга Есено, другий поверх, побіч Народного Дому в Нью-Йорку.

Крім звітів, перевибору Управи обговорюватимуться важливі питання зв'язані з вихованням молодого покоління в Америці.

Управа.

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ДІМ

216-218 Grand Street, Brooklyn, N. Y.

ЗУСТРІЧ НОВОГО РОКУ

в п'ятницю, 31-го грудня 1954 р.
Початок о год. 9-й вечора.
Chicken dinner. Noise makers. Excellent Orchestra.
Карта вступу \$4.00. Tel. EV. 4-9120
Зголошення замовлень приймається до 27-го грудня 1954.
Комітет.

ПОВІДОМЛЕННЯ

ЧЛЕНАМ І ВІДДІЛАМ У. Н. СОЮЗУ

Зближається кінець року, а тимчасом і цей час, коли то У. Н. Союз робить підсумки своєї цілорічної праці, та переводить замкнення всього діловодства. Тому, щоб уможливити головній канцелярії У. Н. Союзу поробити замкнення на час, прохасмо членів сплатити свої вкладки відділовим секретарям, а секретарів прохасмо прислати цього місяця членські вкладки скорше ніж це звичайно буває. Вкази і рахунки за місяць грудень вже вислані всім відділам з виймом тих, які не заплатили вкладок за місяць листопад. Зокрема, звертаємо увагу цих відділів, які звичайно спізнюються з присилкою вкладок, прислати хоча тепер у місяць грудня всі належності на час, так, щоб головна канцелярія могла дістати всі вкладки не пізніше як 29-го грудня. Щоб вкладки були зачислені на конто 1954 року, головний касир мусить депонувати їх в банках не пізніше як до полудня 31-го грудня. Відділи, які не пришлють вкладок на час, будуть подані як довжники в річних і конвенційних звітах.

Головна Канцелярія У. Н. Союзу.

Ставайте членами УНСоюзу, а тим самим і спільнотниками 15-ти мільйонного майна організації!

УВАГА! ДЖЕРЗІ СІТІ й ОКОЛИЦІ Н. ДЖ.!

Український Конгресовий Комітет,
Відділ Джерзі Сіті,
повідомляє, що

УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ

— відбудеться —

в неділю, 23-го січня 1955 р.

в залі ДІККЕНСОН ГАЙСКУЛ, Джерзі Сіті,
де будуть промовляти визначні американські та українські політичні діячі, а ошєла велика художня частина.

Тому проситься всі Організації, Товариства, Братства в цей день стриматись від будьяких імпрез, зборів, мітингів тощо, а всім прибути на цей патріотичний Український День. Програма дня та інші деталі буде оголошено це в нашій пресі.

Управа Відділу УКК, Джерзі Сіті, Н. Дж.

Петро Шинкарь. До 28 листопада 1955 року передбачено скликати перший конгрес цієї організації. Одною з цілей цієї організації є „проводити проти-комуністичну організацію, пропагандивну й агітаційну працю у всіх легальних формах“. Рішено видати не пізніше 1-го вересня 1955 2-й том „Вісник Українців“ в різніх інших країнах існуючих вже раніше організації Вояки поклали до життя Світову Федерацію українців колишніх політичних в'язнів та репресованих Совєтами.

ІСТОРІО УКРАЇНИ-РУСИ? М. ГРУШЕВСЬКОГО ПЕРЕВІДАЄ КНИГОСПІЛКА

У своїй рецензії на альбом „Любіть Україну“ вид. Мих. Борецького (Літературний додаток до „Свободи“ з 17 грудня ц. р., ч. 243, „З нашій хаті — подих України“), згадуючи про інші найбільші цюгорічні українські книжкові появи, я згадав теж про перевидання великої „Історії України - Русь“. Михайла Грушевського „вид. А. Вілоуса“. Звертають увагу, що

це неправильно окреслення ви-теж про перевидання великої „Історії України - Русь“. Михайла Грушевського „вид. А. Вілоуса“. Звертають увагу, що

Іван Кедрич.

До Вшан. Передплатників Енциклопедії Українознавства.

Усіх, хто передплатував ЕУ за моїм посередництвом, а це не має всіх зшитків, чи томі, — прохасмо негайно зголошувати це на адресу: М. Shlenkevych, 140 — 5th St., Elizabeth, N. J. — На цю ж адресу можна прислати передплату на нову, гаслову ЕУ в 4-х томах. Прохасмо пам'ятати, що речення знижкової передплати кінчається 31. грудня. Не пропустіть того терміну!

ДО КІНЦЯ РОКУ 1954! — ДО 31 ГРУДНЯ ВКЛЮЧНО!

Найнижчі ЦІНИ

в метрополії Нью Йорку й околиці!

ФІРМА
П. СТАСЮК

124 Перша Евня

(Поміж 7-8 Вул.) НЬО-Йорк, Н. Й.

ПРОДАЄ В СВОЙОМУ СКЛЕПІ ДО КІНЦЯ БІЖУЧОГО РОКУ СЛІДУЮЧІ ПРОДУКТИ ПО ЦІНАХ:

ІМПОРТОВАНІ З ПОЛЬЩІ

ШИНКИ

(задні — ціла кена)

МАРКИ КРАКУС І АТАЛІАНТА

99¢

фунт

ШИНКИ

ПЕРЕДНІ

БРАКУС

АТАЛІАНТА

72¢

фунт

ВУДЖЕНКА

(BACON)

(цілий бочок)

51¢

фунт

СМАЛЕЦЬ

20¢

фунт

(ПАЧКА)

КОВБАСА — МЕЛЕНА

ПЕРШОЇ ЯКОСТИ

65¢

фунт

ВСІ ПРОГОЛОШЕНІ ШИНКИ ПРОДАЄМО ТІЛЬКИ ОДНУ КЕНУ ДЛЯ ПОКУПЦЯ

ІМПОРТОВАНІ:

з Канади, Голяндії, Німеччини, Данії і Бельгії

ШИНКИ

ЗАДНІ — ціла кена

89¢

фунт

Проголошені ціни тільки до 31 грудня 1954!

Скляп відкритий кожного дня до 31 грудня включно до 8 години вечора.

УКРАЇНСЬКА БУКОВИНСЬКА ГРОМАДА В НЬО-Йорку
скликає на
суботу, 15-го січня 1955 р.,
о годині 10-й рано
на 20 St. Mark's Place (8th Street) в Нью-Йорку
ОСНОВУЮЧІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНЦІВ БУКОВИНЦІВ В ЗДА
з денним порядком:
1. Відкриття і вибір Президії Загальних Зборів.
2. Вибір Комісії Загальних Зборів.
3. Доповіді.
4. Звіти Комісії і Прийняття Статуту.
5. Вибір Керівних Органів.
6. Більш інше.
Того самого дня, о годині 8-й вечором відбудеться
„НОВОРІЧНА ЗУСТРІЧ“
в мистецькому приміщенні 1 ТАВІНІМІНІ й горішній залі
Українського Літературно-Мистецького Клубу, 149 Друга
Евня (між 9 і 10 вулицями), в Нью-Йорку.
Управа.

ТОВАРИСЬКІ СХОДИНИ КОЛИШНІХ СТУДЕНТІВ І СТУДЕНТОК ЛЬВІВСЬКИХ ВИЩИХ ШКІЛ у справі
ЗАГАЛЬНОГО ТОВАРИСЬКОГО З'ЇЗДУ
в 1955 Р.
В НЕДІЛЮ, 26-го ГРУДНЯ 1954 Р.
о год. 7-й вечора в дошпінній залі У. Н. Дому,
140 — 2nd Ave., New York City.
Усіх колишніх студентів і студенток вищих шкіл запрошує
Ініціативний Комітет.

УВАГА! — НЬО-АРК, Н. ДЖ.!
Об'єднання Прихильників Визвольної Боротьби України
ВІДІЛ 2-й В НЬО-АРКУ
запрошує все Українське Громадянство на
СВЯТОЧНІ СХОДИНИ ПРИСВЯЧЕНІ ПАМ'ЯТІ
„ПИСЬМЕННИКА, РЕВОЛЮЦІОНЕРА —
ЙОСИПА ПОЗИЧАНЮКА“
В ПРОГРАМІ:
Доповідь інж. Омеляна Логуса — Визничні спогади В. Мартинця та інше. Речитатії виголосить
Поснік Гриняк.
Святочні сходи відбудуться
ДНЯ 25. ГРУДНЯ 1954 Р.
В ДОМІВЦІ ОБ.В.У.А. при 9 Белмонт Евено,
Ньюарк, Н. Дж.
Початок о годині 7:30 вечором.
До численної участі запрошує всіх — Управа.

Артисти Укр. Театру в Америці, Мистці „Новой Групи“ й
Культурний Осередок Українського Народного Дому в Нью-Йорку
улажують
В П'ЯТНИЦЮ 31 ГРУДНЯ 1954
В ОБОХ ЗАЛЯХ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ
ЗУСТРІЧ НОВОГО РОКУ
у багатій мистецькій програмі беруть участь артисти Українського Театру.
Конферансьє: Володимир Гентин.
Музика Василя Босого і Рибіцького.
Початок о год. 10 веч.

УВАГА! ДЖЕРЗІ СІТІ й ОКОЛИЦІ Н. ДЖ.!
Український Конгресовий Комітет,
Відділ Джерзі Сіті,
повідомляє, що
УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ
— відбудеться —
в неділю, 23-го січня 1955 р.
в залі ДІККЕНСОН ГАЙСКУЛ, Джерзі Сіті,
де будуть промовляти визначні американські та українські політичні діячі, а ошєла велика художня частина.
Тому проситься всі Організації, Товариства, Братства в цей день стриматись від будьяких імпрез, зборів, мітингів тощо, а всім прибути на цей патріотичний Український День. Програма дня та інші деталі буде оголошено це в нашій пресі.
Управа Відділу УКК, Джерзі Сіті, Н. Дж.

Культурний Осередок Українського Народного Дому
в Нью-Йорку
ВІСВІТЛЮЄ У ВЕЛИКІЙ ЗАЛІ У. Н. ДОМУ, 140 — 2 ЕВ.,
ФІЛЬМ ПРОДУКЦІ ОДЕОН-СОЛЮК-ФІЛЬМ
ЛЬВІВСЬКІ КАТАКОМБИ
Субота 8 січня, неділя 9 січня, понеділок 10 січня
і вівторок 11 січня
щоденно 2 сеанси, в неділю 3, від год. 6 попол., в неділю від год. 3 до 10 веч.
Вступ \$1.15, для молоді 0.50.

ПРАЦЯ
HELP WANTED—MALE

HANDYMAN
Стала праця на цілий рік.
Добра платя. Голоситесь о-
собисто між 10 AM & 2 PM.
VALLEY STREAM PARK INN
130 W. Merrick Rd.
Valley Stream, L. I.

МЕХАНІКИ
досвідчені при вантажних
автомобілях.
FROLA SALES & SERVICE
619 Gorge Road,
Cliffside Park, N. J.
Phone CL 6-6363

ФРИЗЕР
Досвідчений \$80 плюс комісо-
ве. 5 днів в тиждень. Стала праця.
Голоситесь:
A. & A. BARBER SHOP
1587 Central Ave., Yonkers, N. Y.
Phone Woodbine 1-9875

HELP WANTED FEMALE
ОПЕРАТОРКИ
Досвідчені в шитті спортивного
одягу і дитячих плащів. Праця
на швейц. — Голоситесь:
MORTON KARTEN, INC.
1535 — 63 St., Brooklyn, N. Y.
Phone CL 9-5801

КУХАРКА - ГОСПОДИНЯ
Молода жінка. Спання на місці
у власній кімнаті з лазничкою.
Всі електр. прилади.
Добра платя.
Присма на домаш. атмосферу.
Phone BO 1-6953

REAL ESTATE

ПРОДАЄТЬСЯ 8-РОДИН.
МУРОВАННИЙ ДІМ
з садом на Бронксі
за \$16,000, готівки \$6,000.
Також
5-РОДИН. ДІМ
на Брукліні
за \$8,000, готівки \$3,000.
Дзвонити до 10 зраня
і 7-9 увечорі:
AU 1-0194

КНИЖКИ — ЖУРНАЛИ

НОВА КНИЖКА
М. Шлемкевич
ЗАГЛУБЛЕНА
УКРАЇНСКА
ЛЮДИНА
Книжка про людину, її духа,
життя, творчість і щастя.
160 стор. — Ціна 1.75 дол.
Замовлення прохують скерову-
вати на адресу:
M. SLEMEKEVICH
140 — 5th St., Elizabeth, N. J.
Гарно видана, цікава книжка —
найкращий святковий подарунок.

РОЗШУБ

БУРЛАКА ПЕТРО Михайлович
з села Козівка, Краснокутсь-
кого району, Харківської обла-
сті, просить об'явити всіх осіб,
що знали місце перебування
Німеччини Бурлака Михайла
Семеновича та Бурлака Андрія
Михайловича, а також просить
особу Бурлака з Люботина з-під
Харкова, що вчився в Охтирсь-
кому Пед-техникумі в 1932 році,
об'явити до мене. Зголошення
прошу надіслати на мою адре-
су: Mr. PETER BURLAKA, St.
Lawrence Sanatorium, Cornwall,
Ont., Canada.

Пішукую пуйка Стефана Яруха
з села Митулів, пов. Золочів,
Україна. До Америки виїхав пе-
ред першою світовою війною,
мав перебувати в Карнегі, Па-
або в Нью-Йорку. Відомості са-
ти на адресу: S. Jarch, 535 E.,
12th St., New York 9, N. Y.
Крайські часопис в Америці
прошу ласкаво про передрук.

КНИЖКА І ЧАСОПИС
НАЙНЕОБДИДЛИВІШІ РІЧІ
В ДОМІ КУЛЬТУРНОЇ
РОДИНИ.

Ньюйоркські буксирни-
ки приєдналися
до АФП

Нью-Йорк, Н. Й. — Спілка
вуглекопів Джона Л. Луїса
мусить заново втратити в
своїх рядах, бо Ньюйоркські
Відділ Буксирників в числі
4,000 членів знову приєдна-
вся до Американської Федера-
ції Праці. З цього приводу
голова АФП Джордж Міні
висловив своє здивування.
Сподіваються, що інші відді-
ли буксирників можуть та-
кож об'єднатися з АФП. Сім
місяців тому ньюйоркські бу-
ксирники були відірвані від
Міжнародної Спілки
Вантажників і приєдналися
до Робітничої Спілки Вугле-
копів. Тоді Луїс дав буксир-
никам грошову допомогу,
щоб їх підтримувати у бороть-
бі проти АФП. Об'єднання
спілки буксирників із АФП
викликало велике здивуван-
ня і спекуляції. АФП мав
здобувати свій вплив між по-
товими робітниками, який бу-
ла втрачена під час боротьби
між портовими вантажниками.
Бувши головою спілки
буксирників капітан Вільям
В. Бредлі заявив, що це об-
'єднання є для нього несподі-
ванкою, і що це можна буде
змінити те рішення, яке му-
сить ратифікувати Загальні
збори буксирників.

Совєтська Академія Наук
виришила назвати Інститут Пра-
ви іменем Андрія Вишинського,
який найбільш заслуженого
для СССР юриста, прокуратора,
дипломата і поневоленого
вільних народів.

ПОДЯКА
Складаємо щире подяку всім
нашим Приятелям, Панству Жа-
дановим, п-ству О. Луцким, п.
О. Дмитрію, Пляді, за молитви
і за святе Причастя. Усім хто
співчував нашою нещастю, хто
відвідував і приносив дарунки
під час операції на серце нашої
доньки Ніни. Сердечне спасибі.
Нехай Всевисшій Вас нагоро-
дить Десятиціною.

Батьки
Павло і Марія МИРОНЕНКО

ПОДЯКА
Складаю сердечну подяку
Всесесному о. прот. Афанасію Са-
гайдакевичу. Українському
Лікарському Тов-ву в Америці від-
діл Нью-Йорк, всім Приятелям,
Друзям і Знайомим, які ді-
лили зі мною горе, склада-
ючи своє співчуття і взяли у-
часть в похоронах мого дорого-
го і незабутнього мужа.

Д-ра медицини
Сергія Макаровича Комліка
похорон якого відбувся 3-го ли-
стопада 1954 р. Зокрема склада-
ю широким серцем подяку Д-рові
І. Макаровичеві та іжк. Нешта
і сестрі Мельниченко, які так
багато допомагали і при тяжкій
хворобі мужа і в справах похоро-
ну.

Страшним горем прибіта
Дружина НАДІЯ.

РІЗДВЯНІ
КАРТКИ
В КОЛЬОРАХ

РЕЛІГІЙНІ
12 за \$1.00
СВІТСЬКІ І РЕЛІГІЙНІ
(Анастасівського, о. Анто-
хія, Кокака і Богачевської)
10 за \$1.00
Кричевської—15 ц. за штуку.
Замовлення слати на адресу:

"СВОБОДА"
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N. J.

ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГОЛОШЕННЯ СВЯ-
ТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ В „СВОБОДІ“

Адміністрація „Свободи“ повідомляє, що йдучи
на зустріч загальним побажанням, вона й в цьому
році признає окремі шпальти збільшеного різд-
вяного числа на оголошення традиційних святоч-
них привітів і побажань. Ціна оголошення залиша-
ється така сама, як і в попередніх роках: 2 долари
за 5 рядків, та більше, відповідно до величини ого-
лошення а саме: 1 рядок через одну шпальту \$2.00;
1 рядок через 2 шпальти \$3.50; 2 рядки через 2 шпаль-
ти \$8.00; 3 рядки через 2 шпальти \$10.00; 4 рядки че-
рез 2 шпальти \$15.00; 5 рядків через 2 шпальти
\$18.00; 6 рядків через 2 шпальти \$22.00. Треба спо-
діватися, що загальне громадство використає
це про нагоду, щоб передати свої традиційні по-
бажання та дати про себе знати своїм рідним, при-
ятелям і знайомим навіть в найдалішх закутках
світу, куди навряд чи звичайна пошта занесла б
таку вістку. Великий тираж „Свободи“ та відпо-
відний зміст збільшеного святкового числа нада-
ють таким побажанням окремої вартості і значен-
ня. Зголошення святкових побажань, разом з гро-
шовою оплатою, можна надіслати найпізніше до
31-го грудня ц. р.

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ ПЛАТІВКИ
Заходьте або пишіть по українській і другій
платівки. Вислаємо платівки по цілому
світі. Пишіть щодня по українській каталог
платівок.
FOREIGN RECORD EXCHANGE
2219 West Chicago Avenue Chicago 22, Ill., U.S.A.

MISCELLANEOUS

SHERK'S
Свіжо біта
ПТИЦЯ
Всі свіжі яйця.
Спеціально при кожній \$3.00
замовленні один тузін яєць.
Тільки в четвер.
20 Watching Avenue
Opposite Wards
Plainfield, N. J.
PLAINFIELD 5-5210

Business Opportunity

ПОТРІБНО
місцевих продавців швейцар-
ського великого Western Ranch.
Добрий дохід!
За всіма докладними інформа-
ціями пишуть:
Box WMS 1213, Room 830,
11 West 42nd St., New York City

TAILORING & DRY CLEANING
Повне аплікування. Бізнес, по-
ложений. Низький реєт, довгий
виплат. Ідеальні для доброго
кранця. Власник продає по д.
умов. Ціни. Заходьте до влас-
ника:
334 E. 106th St., New York City
or Phone LE 4-9832

ЛАНЧОНЕТА
(Дозвіл на пиво). Повне влас-
нування. Бізнес, фабричне по-
ложений. Низький реєт, виплати
на 3 роки. Ідеальні для по-
дружжя. З уваги на недовгу
власник продає по дуже низь-
кій ціні. В недовгу закрито. Заходьте
до власника: 247 Prospect Ave.
Brooklyn — Phone ST 8-9802
(Bus.) or SO 8-2716 (Home).

БАРА — РЕСТОРАН
Повне аплікування. Простіше
місце на багато осіб. Добре по-
ложений. Власник продає по
досконалу бізнес, нагоду з у-
ваги на інші бізнес тільки за
\$4,000. Заходьте
46 Rivington St., New York City
or Phone CA 6-1140 Ext. 21

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

БРУКЛІН (Св.), Н. Й. —
Річне загальне зібрання 3-го
св. Миколая, відділ 253, відбу-
деться в недовгу, 26-го грудня,
о год. 7-й веч., в залі церкви св.
Миколая, 258, 19-та вул. На де-
ньому порядку: Звіт уступаючо-
го і вибір нового уряду та чер-
гові справи. Прохують теж
членів вирішити вкладки і при-
йти громадно на наради. — І.
Ластовецький, предс.; А. Да-
вильчук, кас.; М. Демидчук, секр.

Посмертні Згадки

КСЕНЯ ПАЧДОВСЬКА, член-
ка Т-ва І. Франка відділ 306
УНСОюзу в Лінден, Н. Дж.,
померла по довгій недугі 7-го
грудня 1954 р. в 62 році жи-
ття. Похорон похоронена в селі
Чачів, пов. Ярослав, Галичи-
на. Похоронена в селі Чачів
Михайла, 1 сина і 2 па-
серби і 5 внуків. Похорон від-
бувся 10 грудня з пох. заве-
дження до укр. грек. кат. церк-
ви в Елізабет, Н. Дж. при у-
часті Членів, Родини і Зна-
йомих на цвинтар Вудбрідж,
Н. Дж. — В. Я. П. І.
А. Андріяшів, секр.

ОНУФРІЙ ФАЛАТ, довголітній
член відділ 38 УНСОюзу в Ав-
бурі, Н. Й., помер 12-го груд-
ня 1954 р. Похорон похоронив
зі села Вислок Великий, пов.
Снігін, Галичина. До УНСОю-
зу вступив в 1913 р. Остання
у спущку 5 синів, 3 доньки і
двох братів. Похорон відбувся
15 грудня. — В. Н. П. І.
Секретар.

ОСІННЯ ВИПРОДАЖ
ВСЯКОГО РОДА
ФУТЕР

WOOLLY & KOPECK, Inc.
Mfg. FURRIERS
111 E. 7th St., N. Y. 9, N. Y.
Tel.: Sping 7-8710

MISCELLANEOUS

ШЕПІЛІ
по гуртових цінах.
Першокласні — \$350 і більше.
Кожна кімната.
Пішита по ціні.
ANDES CHINCILLA SALES
194 Route 17, Paramus, N. J.

НА ПРИЙНЯТТЯ
ВСІ РОДИ ПИВА ЗНАНИХ
МАРОК
1/2 — 1/2 — 1/2 бочки.
Охолоджені. Доставка даром.
ВИНА 10% ЗНИЖКИ.
ГОРІВКИ 5% ЗНИЖКИ.

PASTORE LIQUOR STORE
665 Montgomery Street
Jersey City, N. J.,
Tel.: Henderson 2-4444

Ушкоджені авта сполуча-
ють і малюють фарби.
Для Вашої вигоди маємо те-
пер запасови авта. Коли Ваше
авто є в напів, ми випожи-
чаємо Вам авто в доброму
стані, забезпечене і готове до
Вашого вижитку.
PARAMOUNT AUTO BODY
281 U-Dale Ave., Uniondale
Tel.: IVanhoe 9-2303

Заходьте до нас за
НАЙКРАЩОЮ ПТИЦЕЮ
НАЙЛІПШИМ
ЯЙЦЕМ
по найкращих
цінах.
Виплата обслу-
га. — Безплатна
доставка.
BENNY'S
LIVE POULTRY MARKET
209 — 3rd Ave., Brooklyn, N.Y.
(Corner Degraw St.)
Tel. TR 5-4179
(Ukrainian & English spoken)

MISCELLANEOUS

3 ПРИЄМНОСТІ
ПОВІДОМЛЕННЯ,
ЩО МИ
ЗААНГАЖУВАЛИ
на Гобоке
ОКРЕМИХ ПРЕДСТАВНИКІВ І АГЕНТІВ ДЛЯ
ПРОДАЖУ
Hamilton Watches — Longine
Watches — Bulova Watches
Omega-Elgin — Benrus
і багато інших знамих марок годинників.
ТАКОЖ ПРЕДСТАВНИЦТВО НА
KEEPSAKE & BLUE BIRD DIAMONDS.
відкрийте в нас своє Konto. — Ваш кредит є добрий.
MARCUS JEWELERS, Inc.
106 WASHINGTON ST.,
NOBOKEN, N. J.

MISCELLANEOUS

СВЯТКУЙТЕ З НАМИ ДЕНЬ РІЗДВА!
DELUXE FULL \$2.75
COURSE DINNER
Накриття для дітей \$2.00. — Обслуга від 12—9 P.M.
Замовляйте телефоном: HU 5-2500
RESTAURANT ZIGS COCKTAIL LOUNGE
Власник GEORGE ZIEGLER Директор RICHARD TITSCH
CENTRAL AVENUE, (Corner 13th St.) NEWARK, N. J.

MISCELLANEOUS

ПАКУНКИ-ДАРУНКИ
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ
З ОПЛАЧЕНИМ ТУТ МИТОМ.
Харчі, новий й уживаний одяг та ліки.
TEMPO GIFT PARCELS CO.
100 West 72nd Street, New York 23, N. Y.
Скоря обслуга. Schuyler 4-9100. Гарантія доставки.

Кожний свідомий українець та кожний свідомий українка вважають
своєю обов'язком стояти в ряді Українського Народного Союзу,
щоб своїм членством збільшити ряди ідейних українських
працівників.

MISCELLANEOUS

СВЯТОЧНА ПАЧКА
Містить 5 ф. меду, 2 ф. опіка-
ної кулі, 1 ф. маку, 2 унц. гри-
бів, ст. Календар, свічки, меди-
ні цукорки. Як що року так і
цього можна набити в сумі за
\$5.00 з пересилкою \$6.00.
КОЛЯДКИ, 12 платівок і альбом
за \$10.00. (Альбом містить 3 ко-
лядки хору Кошиця, 3 п. Завіт-
ничка, 3 хору Сурма і 3 з Мер-
рополітального хору.)
СВЯТОЧНІ КАРТОЧКИ дуже
гарні, релігійного змісту 100 за
\$3.50, 24 за \$1.00. Карточка па-
тротичні 14 за \$1.00. Стінні ка-
лендарі по 30 ц., 100 за \$20.00.
Заходьте або пишіть:
SURMA
11 E. 7th St., New York 3, N. Y.
Отворено щодня до 8 веч.
В неділі від 12 до 3 тої.

MISCELLANEOUS

Miami, Florida
Масно кімнати до випалю.
Пішита або їдло просто до:
Mr. & Mrs. M. SZPAK
257 N. E. 17th Terrace, Miami 32
Florida. — Phone 82-2692

MISCELLANEOUS

ПРО НЕВРАЛГІЧНІ
БОЛІ
й терпіння мускулів
Якщо ви терпите колісні на
страшні невралгічні болі, які
вертять і рвуть вас, якщо ви
не можете вийти з неспокій-
них мускулів, якщо ви дали
біс, щоб дістати поміч проти
тих болів і мук, які роблять нас
халікою, — то подкажіть і по-
слушайте дещо про лік АНТРО.
«Лікарські змислення» кажу-
ють, що та чудесна назва шка-
лю об'єднує болі від різних не-
вралгічних недуг, як запалення
зв'язок між мускулами, плечей,
рук і ніг, або від пошаттаних
мускулів. Користуйтеся відпо-
відно висловлюється про знамен-
иту поміч, яку вони дали, ін-
коли від першого невеликого
дозування.
Не терпіть даром другий день
тортури, тільки спробуйте АН-
ТРО. Можете легко дістати
цей лік поштою, написавши до
KINGSLEY CO., Dept. 13, Box 415,
Peekskill, N. Y. Щоб мати пев-
ність, напишіть своє прізвище
й адресу друкованим письмом
на обороті конверта. Отримате
достовірно склянку відпо-
відно поштою, за яку заплатите
листою тільки \$3.00 плюс
COD оплата. Зробіть це тепер,
поки можете ще дістати АНТРО.

MISCELLANEOUS

UKRAINIAN BAZAAR
170 East 4th Street,
New York 9, N. Y.

MISCELLANEOUS

Машинки до писання
УКРАЇНСЬКІ І АНГЛІЙСЬКІ
в подвійно азбукою
(Українська & Американська)
НАЙКРАЩИХ МАРОК
HANUSEY MUSIC CO.
244 W. Girard Avenue
Philadelphia 23, Pa.

MISCELLANEOUS

Читайте українські книжки
в газеті, бо часто читання
веде до просвіти, а просвіта
— це сила!

MISCELLANEOUS

ЕВЕРГРІН 3-4450
FILL
YOUR BINS NOW
Spring Prices In Effect
MAPLE
Coal & Coke Co.
antracite FUEL OIL bituminous
OIL BURNERS
SALES & SERVICE
72-74 Box Street
BROOKLYN 22, N. Y.

MISCELLANEOUS

Цікаве для старших
Чоловіків
Вітаміни й мінеральні води для
спеціального вижитку людсь-
кого віку — є вже відомі.
Корисні висліді дають найбільш
захопують людей, які є стур-
бовані і пригноблені своїм ста-
ном. Не потребуєте морочити-
ся, що ви «старі», втомлені, не
почуваетесь, що ви «скінчені»
коли той стан не є функціональ-
ний, а просто викликаний браком
Ві, В2, панаміде, або заліза
тому, що тепер появились зна-
лені і сильні засіб, який
охоплює всі ті життєві елемен-
ти плюс 15 інших вітамінів і мі-
неральних вод, а все це тільки
в одній капсулі. Все, чого по-
требуєте, це взяти одну з цих
капсулок щодня, щоб дістати
певну кількість терапевтичних
вартостей з деяких найважли-
ших позитивних складників, які
випрошують енергію, відому чо-
ловікові. Щоб дістати 60 штук
запасу того препарату, вишліть
просто поштою цю виправку до
LYNOL CO., Dept. 512, Box 321,
Croton on Hudson, N. Y. а ви
матимете певність, що вишліть дру-
кованим письмом своє прізвище
й адресу на обороті конверта.
Пакунок буде доставлений пош-
тою за післяплатою \$4.48, що
рівняється видатковій меншому
як 10 центів щодня, щоб до-
стати мало, щоб видати їх для
свого добра.

MISCELLANEOUS

ТЕПЕР ПОРА
ЗАПИСАТИСЯ НА КУРСИ
САМОХОД. МЕХАНІКІВ
І КУРСИ ІЗДИ
GR. 7-8951
КУРСИ МЕХАНІКІВ
КУРСИ ІЗДИ АВТОМІВ
Постараємося для Вас про-
егзати Лайсенсу. Наші учні
дістають диплом. Помагаємо
в одержанні праці. Інструк-
ції в українській і англійській
мовах. **КУРСИ ДЕННІ, ВЕ-**
ЧІРНІ І НЕДІЛЬНІ. Інструк-
торні фахівці. Залож. в 1916.
L. TYCHNIEWICZ, директор
METROPOLITAN
AUTO SCHOOL
155 — 2nd Ave., біля 10th St.
NEW YORK CITY

MISCELLANEOUS

НАЙКРАЩІ ДАРУНКИ на РІЗДВЯНІ СВЯТА!
DUNLEY HAT SHOP
14 SAINT MARK'S PLACE, NEW YORK CITY
(1st 8 вул., між 2-3 Евею.)
мас на складі великий вибір зимових КАПЕЛЮХІВ від
\$3.99 та більше. Маємо також великий вибір зимових
ветероних капелюхів найкращої якості в різних кольо-
рах і найновіших фасонах власного виробу. Наші ка-
пелюхи гарантовані. Купувати в нас капелюхи чистим фабричним методом. Пригадуємо,
що у нашому відділі **МУЖЕСЬКОЇ ГАЛАНТЕРІЇ** першої якості різні сорочки, зна-
ної марки «JAYSON» від \$1.99 вгору. Всі сорочки гарантовані в пранні. У великому виборі
також: доповни, парасолі, імпортовані светери, краватки, шкарпетки, плащі, шальки й
інші зимові речі.
Просимо зайти і переконавшись про високу якість матеріалу та низьку фабричну ці-
ну. — Говоримо по-українськи. — Слухайте наш оголошення по радіо-програми п. Мель-
ника кожної неділі між 7-8 год. рано на хвилі 1480, станція WHOM.
Отворено щодня до 8:30 веч., в п'ятницю і суботу до 10:00.

MISCELLANEOUS

ІВАН КОВАЛЬЧИК
FUNERAL HOME
COMPLETELY
AIR CONDITIONED
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРО-
НАМИ В СТЕТІ
NEW JERSEY
Ціни приступні для всіх
Обслуга чесна і найкраща
У випадку смутку в родині
клічте як і дець так
і в поці!

MISCELLANEOUS

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНИК
Обслуга чесна і найкраща.
Ціни приступні.
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker
& Embalmer
437 EAST 5th STREET
New York City
REASONABLE PRICES
Telephone: GRamercy 7-7661

MISCELLANEOUS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами
в BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦІ
Контрольована темпера-
тура. Модерна каліція
до ужитку даром.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

MISCELLANEOUS

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ ПЛАТІВКИ
Заходьте або пишіть по українській і другій
платівки. Вислаємо платівки по цілому
світі. Пишіть щодня по українській каталог
платівок.
FOREIGN RECORD EXCHANGE
2219 West Chicago Avenue Chicago 22, Ill., U.S.A.

MISCELLANEOUS

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ ПЛАТІВКИ
Заходьте або пишіть по українській і другій
платівки. Вислаємо платівки по цілому
світі. Пишіть щодня по українській каталог
платівок.
FOREIGN RECORD EXCHANGE
2219 West Chicago Avenue Chicago 22, Ill., U.S.A.

MISCELLANEOUS

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ ПЛАТІВКИ
Заходьте або пишіть по українській і другій
платівки. Вислаємо платівки по цілому
світі. Пишіть щодня по українській каталог
платівок.
FOREIGN RECORD EXCHANGE
2219 West Chicago Avenue Chicago 22, Ill., U.S.A.

MISCELLANEOUS

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ ПЛАТІВКИ
Заходьте або пишіть по українській і другій
платівки. Вислаємо платівки по цілому
світі. Пишіть щодня по українській каталог
платівок.
FOREIGN RECORD EXCHANGE
2219 West Chicago Avenue Chicago 22, Ill., U.S.A.

MISCELLANEOUS

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ ПЛАТІВКИ
Заходьте або пишіть по українській і другій
платівки. Вислаємо платівки по цілому